

Dokumentų leidimui laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje gauti pateikimo ir leidimų laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje užsieniečiams išdavimo, keitimo, panaikinimo, taip pat įvertinimo, ar santuoka arba registruotos partnerystės sutartis buvo sudaryta arba vaikas buvo įvaikintas, kad užsienietis gautų leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje, tvarkos aprašo 3 priedas

(Prašymo forma)

(vyriausiojo policijos komisariato ar policijos komisariato migracijos valdybos, skyriaus, poskyrio ar grupės pavadinimas)

GAUTA:

(data)

(reg. Nr.)

**PRAŠYMAS
PAKEISTI LEIDIMĄ LAIKINAI GYVENTI LIETUVOS RESPUBLIKOJE**

**APPLICATION
FOR REPLACEMENT OF PERMIT FOR TEMPORARY RESIDENCE IN THE
REPUBLIC OF LITHUANIA**

(data / date)

Prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (toliau – leidimas laikinai gyventi) / I hereby apply to replace a temporary residence permit in the Republic of Lithuania (hereafter – temporary residence permit).

1. Pateikiu duomenis apie save / I present the information about myself below:

Pavardė Surname				Nuotraukos vieta Photo
Ankstesnė pavardė Previous surname				
Pirmas ir kiti vardai Given and other names				
Lytis Sex	Vyr. Male	Mot. Female	Gimimo data: metai, mėnuo, diena Date of birth: YYYY MM DD	
Gimimo vieta Place of birth				
Asmens kodas Lietuvoje Personal code in Lithuania				

Šeiminė padėtis Marital status	☐ Nevedęs Netekėjusi Single	☐ Vedęs Ištekėjusi Married	☐ Našlys (-ė) Widowed	☐ Lšsituokęs (-usi) Divorced	☐ Partnerystės sutartis Partnership contract
Pilietybė Citizenship			Ankstesnė pilietybė Previous citizenship		
Nuolatinės gyvenamosios vietos adresas kilmės valstybėje Address of permanent residence in the country of origin					
Gyvenamosios ar buvimo vietos Lietuvoje adresas, telefonas Address of your residence in Lithuania and phone number					

2. Leidimo laikinai gyventi keitimo pagrindai (nurodyti) / Grounds for the replacement of a temporary residence permit (please give details):

☐ Išsaugojau teisę į Lietuvos Respublikos pilietybę / Retained right to the citizenship of the Republic of Lithuania. ☐ Esu lietuvių kilmės asmuo / I am Lithuanian descent. Šeimos susijungimo atvejis / The case of family reunification: ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena tėvai arba vienas iš jų, kurie yra Lietuvos Respublikos piliečiai / <i>parents or one of them who are citizens of the Republic of Lithuania are residing in the Republic of Lithuania;</i> ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena nepilnamečio užsieniečio tėvai ar vienas iš jų arba vieno iš jų, globojančio nepilnamečių užsieniečių, sutuoktinis, kuris yra Lietuvos Respublikos pilietis arba turi leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje / <i>the parents of the minor alien or one of them or the spouse of one of them, who is a citizen of the Republic of Lithuania or is in possession of the residence permit in the Republic of Lithuania, in whose guardianship the minor alien is, are residing in the Republic of Lithuania;</i> ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena vaikas, kuris yra Lietuvos Respublikos pilietis / <i>child who is a citizen of the Republic of Lithuania is residing in the Republic of Lithuania;</i> ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena vaikas, kuriam suteiktas pabėgėlio statusas ir išduotas Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje (toliau – leidimas nuolat gyventi) / <i>child, who has been granted refugee status and has been issued the right of a long term resident of the Republic of Lithuania to reside in the European Community (hereafter — permit to permanently reside), is residing in the Republic of Lithuania;</i> ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, esantis Lietuvos Respublikos pilietis arba užsienietis, turintis leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje / <i>spouse or the person with whom a registered partnership has been contracted and who is a citizen of the Republic of Lithuania or an alien in possession of a permanent residence permit in the Republic of Lithuania is residing in the Republic of Lithuania;</i> ☐ esu užsieniečio, turinčio leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, pirmos eilės tiesiosios aukštutinės linijos giminaitis / <i>I am a first-degree relative in the direct ascending line of an alien in possession of a residence permit in the Republic of Lithuania;</i> ☐ Lietuvos Respublikoje gyvena tėvai, kurie yra nedarbingi dėl senatvės pensijos amžiaus arba neįgalumo ir turi leidimą nuolat gyventi / <i>parents, who are incapable to work due to pensionable age or disability and are in possession of a permanent residence permit are residing in the Republic of Lithuania;</i> ☐ atsirado itin sunkių aplinkybių, susijusių su santuokos ar partnerystės nutraukimu arba šeimos nario mirtimi / <i>it have emerged particularly difficult circumstances related to divorce or dissolution of a registered partnership or death of a family member.</i>
Ketinu dirbti Lietuvos Respublikoje / I intend to work in the Republic of Lithuania:

- ☐ turiu leidimą dirbti Lietuvos Respublikoje (toliau – leidimas dirbti) / / *hold a work permit in the Republic of Lithuania (hereafter — a work permit);*
- ☐ esu atleistas nuo pareigos įsigyti leidimą dirbti / / *am exempted from the requirement to obtain a work permit.*

Ketinu užsiimti teisėta veikla Lietuvos Respublikoje /I intend to engage in lawful activities:

- ☐ esu įregistravęs įmonę, įstaigą ar organizaciją Lietuvos Respublikoje kaip savininkas arba bendraturtis, kuriam priklauso ne mažiau kaip 10 procentų įmonės įstatinio kapitalo ar balsavimo teisių dalis, ir mano buvimas Lietuvos Respublikoje yra būtinas siekiant įmonės, įstaigos, organizacijos tikslų bei vykdamas veiklą / / *am have registered an enterprise, agency or organisation in the Republic of Lithuania as the owner or co-owner who owns at least 10% of the statutory capital or voting rights and my stay in the Republic of Lithuania is necessary seeking to attain the aims of the enterprise, agency, organisation and carrying out other activities;*
- ☐ esu įmonės, įstaigos ar organizacijos, įregistruotos Lietuvos Respublikoje, vadovas ar įgaliotas atstovas ir pagrindinis mano atvykimo tikslas yra darbas įmonėje, įstaigoje ar organizacijoje / / *am the head or the authorised representative of the enterprise, agency or organisation registered in the Republic of Lithuania and the principal goal of my entry is work at the enterprise, agency or organisation;*
- ☐ užsiimu teisėta veikla, kuriai nereikia gauti leidimo dirbti ar leidimo vykdyti tam tikrą veiklą / / *am engage in lawful activities in the Republic of Lithuania, for which no work permit or permit to engage in certain activities is required.*

Kiti pagrindai / Other grounds:

- ☐ ketinu įgyti išsilavinimą, mokytis švietimo įstaigoje, stažuotis, kelti kvalifikaciją, dalyvauti profesiniuose mokymuose / / *intend to get access to education, to study at an educational establishment, to participate in internship, training, to take part in vocational training;*
- ☐ nustatyta globa (rūpyba) / / *under guardianship / curatorship;*
- ☐ esu paskirtas globėju (rūpintoju) / / *have been appointed as a guardian/curator;*
- ☐ išsiuntimas iš Lietuvos Respublikos yra sustabdytas / / *the expulsion has been suspended;*
- ☐ suteikta papildoma apsauga Lietuvos Respublikoje / / *the subsidiary protection is granted in the Republic of Lithuania;*
- ☐ suteikta laikinoji apsauga Lietuvos Respublikoje / / *the temporary protection is granted in the Republic of Lithuania;*
- ☐ dėl pavojingos organizmo būklės negaliu išvykti ir reikalinga neatidėliotina būtinoji medicinos pagalba / / *am unable to leave because of my dangerous state of health and I need immediate emergency medical aid;*
- ☐ leidžiama pasilikti gyventi Lietuvos Respublikoje, kadangi esu ar buvau prekybos žmonėmis auka ir bendradarbiauju su ikiteisminio tyrimo įstaiga arba teismu kovojant su prekyba žmonėmis ar su nusikaltimais, susijusiais su prekyba žmonėmis / / *am allowed to remain in the Republic of Lithuania as I am or I have been a victim of human trafficking and I am cooperate with the pre-trial investigation body or with the court in the fight against trafficking in human beings or in combating the offences of trafficking in human beings;*
- ☐ ketinu atlikti mokslinius tyrimus ir (arba) eksperimentinės plėtros darbus kaip tyrėjas pagal darbo sutartį, sudarytą su Lietuvos Respublikoje įregistruota mokslinių tyrimų įstaiga / / *intend to carry out research and/or experimental development works as the researcher under employment contract concluded with the research institution registered in the Republic of Lithuania.*

Lietuvos Respublikos piliečio ar užsieniečio, pas kurį atvykstu gyventi kaip šeimos narys, pilietybė, vardas ir pavardė, asmens kodas, adresas ir telefonas / <i>CUzenship, name and surname, personal code, address and phone number of citizen of Republic of Lithuania or foreigner to whom I am coming as a family member.</i>	Įmonės, įstaigos ar organizacijos, kurioje ketinu dirbti, pavadinimas, adresas, telefonas / <i>Name, address and phone number of inviting enterprise, agency or organisationin which I am intending to work</i>
--	---

3. Prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi / Please replace the temporary residence permit:

<i>Terminas, kuriam prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi</i> <i>The time limit for which I am asking to replace the temporary residence permit</i>
<i>Ankstesnio leidimo laikinai gyventi galiojimo laikas</i> <i>Validity term of previous permit</i>

4. Kelionės dokumento duomenys / Data of travel document:

<i>Dokumento numeris, išdavimo data</i> <i>Document number, date</i>
<i>Dokumentą išdavė</i> <i>Document issued by</i>
<i>Dokumentas galioja iki</i> <i>Document expires on</i>

5. Duomenys apie sutuoktinį arba asmenį, su kuriuo sudaryta partnerystės sutartis / Data on spouse or person with whom a registered partnership has been contracted:

<i>Pavardė</i> <i>Surname</i>	<i>Ankstesnė pavardė</i> <i>Previous surname</i>
<i>Pirmas ir kiti vardai</i> <i>Given and other names</i>	
<i>Gimimo data</i> <i>Date of birth</i>	<i>Gimimo vieta</i> <i>Place of birth</i>
<i>Pilietybė</i> <i>Citizenship</i>	
<i>Santuokos arba partnerystės sutarties sudarymo data ir vieta</i> <i>Date and place of marriage or registered partnership conclusi</i>	
<i>Nuolatinės gyvenamosios vietos adresas ir telefonas</i> <i>Address and phone number of permanent residence</i>	

6. Duomenys apie vaikus iki 18 metų / Data on children (younger then 18 year older):

<i>Vardas ir pavardė</i> Name and surname	<i>Giminystės ryšys</i> Family relationship	<i>Pilietybė</i> Citizenship	<i>Gimimo data</i> Date of birth	<i>Lytis</i> Sex	<i>Adresas</i> Address

7. Pragyvenimo lėšos Lietuvoje (per mėn. litais) ir jų šaltinis / Means and source of living in Lithuania (monthly, in Litais):

--

8. Sumokėta (nurodyti) / Paid (please indicate):

☐ <i>Valstybės rinkliava už dokumentų dėl leidimo laikinai gyventi pakeitimo tvarkymą / State 's charge on documents for a temporary residence permit replacement administration</i>	<i>Suma</i> Amount
	<i>Data</i> Date
<i>Man žinoma, kad nesumokėjus valstybės rinkliavos prašymo pakeisti leidimą laikinai gyventi nagrinėjimas bus nutrauktas ir man apie tai nebus pranešta /I am aware that in case of failure to pay the state's charge the examination of application for the replacement of a residence permit will be canceled and I will not be informed about it.</i>	
☐ <i>Atleistas nuo valstybės rinkliavos / Exempt from State 's charge</i>	

Papildomai noriu pareikšti / In addition, I would like to declare:

--

PRIDEDAMA / ATTACHED (nurodomi prie prašymo pridedami dokumentai / list of the documents attached to the application):

Asmuo, užpildęs prašymą už melagingų duomenų pateikimą atsako įstatymų nustatyta tvarka.

Asmuo, kurio vardu užpildytas prašymas, sutinka, kad, vadovaujantis Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu (Žin., 1996, Nr. 63-1479; 2003, Nr. 15-597), būtų tvarkomi jo asmens duomenys, sprendžiant su leidimu laikinai gyventi susijusius klausimus.

The person who has filled the application, is responsible for the false data submission under the law of Republic of Lithuania.

The person on whose behalf the application is filled agrees that according to the Republic of Lithuania law on Legal Protection of Personal Data information about me would be administered when dealing with the issues related to the temporary residence permit.

9. Prašymas pateiktas (nurodyti) / The application submitted by (please give details):

☐ <i>asmeniškai</i> <i>personally</i>	☐ <i>vieno iš tėvų</i> <i>(itėvių]</i> <i>by one of</i> <i>parents</i>	☐ <i>globėjo</i> <i>(rūpintojo)</i> <i>by guardian</i> <i>(curator)</i>	☐ <i>Igalio</i> <i>asmens</i> <i>who has power</i> <i>of attorney</i>	☐ <i>šeim</i> <i>nario</i> <i>by person</i> <i>Family</i> <i>member</i>	☐ <i>kito teisė</i> <i>atstovo</i> <i>or other legal</i> <i>representative</i>
---	--	---	---	--	--

(asmens parašas /personal signature)

(*vardas ir pavardė / name and surname*)

10. Prašymą ir jame nurodytus dokumentus priėmiau ir patikrinau, ar jie tinkamai užpildyti:

(pareigų pavadinimas)

(parašas)

(vardas ir pavardė)

(data)

11. Sprendimas:

--
